opera musicologica

Научный журнал
Санкт-Петербургской
консерватории

Scholarly Journal
of Saint Petersburg
Conservatory

opera musicologica 13 / 3 (2021)

выходит 4 раза в год

ISSN 2075-4078
DOI: 10.26156/OM.2021.13.3

Учредитель и издатель:

Санкт-Петербургская
государственная консерватория
имени Н. А. Римского-Корсакова

Редакция:

А. В. Денисов, главный редактор
(доктор иск., профессор СПбГК и РГПУ)
Т. И. Твердовская, заместитель главного редактора *(канд. иск., доцент СПбГК)*
Л. П. Махова, ответственный секретарь, редактор
О. И. Баранова, редактор английских текстов

Редакционная коллегия:

Н. А. Брагинская *(канд. иск., доцент СПбГК)*
Т. В. Букина *(доктор культурологии, доцент АРБ)*
И. С. Воробьёв *(доктор иск., профессор СПбГК)*
Г. Гриффитс *(почетный научный сотрудник Лондонского городского ун-та)*
З. М. Гусейнова *(доктор иск., профессор СПбГК)*
Н. И. Дегтярева *(доктор иск., профессор СПбГК)*
Л. Г. Ковнацкая *(доктор иск., вед. науч. сотр. РИИИ, вед. специалист исследовательской группы СПбГК)*
Г. В. Лобкова *(канд. иск., доцент СПбГК)*
Л. В. Никифорова *(доктор культурологии, профессор АРБ и РГПУ)*
В. О. Петров *(доктор иск., доцент Астраханской консерватории)*
Д. Р. Петров *(канд. иск., доцент МГК)*
А. Е. Радеев *(доктор филос. наук, доцент СПбГУ)*
Н. М. Савченкова *(доктор филос. наук, доцент СПбГУ)*
Е. В. Титова *(канд. иск., профессор СПбГК)*
Л. В. Шиповалова *(доктор филос. наук, доцент СПбГУ)*

Контакты:

190068, Санкт-Петербург, ул. Глинки, 2, литер А
Тел: +7 (812) 644-99-88 (103)
E-mail: opera_musicologica@conservatory.ru, opera_musicologica@mail.ru
Официальный сайт:
www.conservatory.ru/opera_musicologica

Консультативный совет:

Л. О. Акопян *(доктор иск., вед. науч. сотр. ГИИ)*
Д. Бауманн *(приват-доцент Цюрихского университета)*
Б. М. Гаспаров *(доктор филол. наук, профессор Колумбийского ун-та)*
Н. Н. Гилярова *(канд. иск., профессор МГК)*
Е. Н. Дулова *(доктор иск., профессор Белорусской гос. академии музыки)*
Т. Зеебас *(профессор Инсбрукского ун-та)*
К. В. Зенкин *(доктор иск., профессор МГК)*
Ю. С. Карпов *(канд. иск., профессор Казанской консерватории)*
Л. В. Кириллина *(доктор иск., профессор МГК)*
А. И. Климовицкий *(доктор иск., профессор СПбГК, гл. науч. сотр. РИИИ)*
Т. И. Науменко *(доктор иск., профессор РАМ им. Гнесиных)*
А. Ф. Некрылова *(канд. иск., науч. сотр. ИРЛИ (Пушкинский Дом) РАН)*
С. И. Савенко *(доктор иск., профессор МГК, вед. науч. сотр. ГИИ)*
М. А. Сапонов *(доктор иск., профессор МГК)*
Т. Б. Сиднева *(доктор культурологии, профессор Нижегородской консерватории)*
Е. М. Царёва *(доктор иск., профессор МГК)*
Т. В. Шабалина *(доктор иск., профессор СПбГК)*

Журнал зарегистрирован в Федеральной службе по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций (Роскомнадзор). Свидетельство о регистрации ПИ № ФС77-37816 от 19 октября 2009 г.

Подписной индекс в каталоге «Подписные издания» ФГУП «Почта России» П6983

Журнал включен в Перечень рецензируемых научных изданий, в которых должны быть опубликованы основные научные результаты диссертаций на соискание ученой степени кандидата наук, на соискание ученой степени доктора наук (ВАК при Минобрнауки России).

Материалы, опубликованные в журнале, не могут быть воспроизведены, полностью или частично, в какой-либо форме (электронной или печатной) без письменного разрешения редакции.

Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов материалов.

© Санкт-Петербургская государственная консерватория имени Н. А. Римского-Корсакова, 2021

Содержание

Статьи

Тамара Твердовская
Вариации на тему рококо
П. И. Чайковского: о семантике тематизма
и композиции **6**

Инесса Двужильная
Концерт для оркестра «Желтые звезды»
Исаака Шварца: в зеркале
музыкальной культуры ашкеназов **19**

Александра Макарова
Стилистические особенности сочинений
для хора a cappella Дмитрия Смирнова
на примере хорового концерта
«Бессонница» **38**

Хо Сяоцэнь
Зарубежные постановки оперы Пуччини
«Турандот» последних десятилетий:
возвращение образов Китая на родину **58**

Даниил Топилин
С. В. Рахманинов — гармония Запада
и Востока **74**

Рецензии

Людмила Ковнацкая
XVIII Баховские чтения
в Санкт-Петербурге **95**

Сведения об авторах **108**

Информация для авторов **113**

opera musicologica 13 / 3 (2021)

Quarterly

ISSN 2075-4078
DOI: 10.26156/OM.2021.13.3

Founder and Publisher:

Saint Petersburg Rimsky-Korsakov
State Conservatory

Editorial Staff:

Andrei Denisov, Editor-in-Chief *(Doctor of Art History, Prof., SPb Conservatory, Herzen University)*
Tamara Tverdovskaya, Deputy Editor-in-Chief *(PhD, Assoc. Prof., SPb Conservatory)*
Liudmila Makhova, Managing Secretary, Editor
Olga Baranova, Editor of English texts

Editorial Board:

Natalia Braginskaya *(PhD, Assoc. Prof., SPb Conservatory)*
Tatiana Bukina *(Doctor of Cultural Studies, Assoc. Prof., Vaganova Ballet Academy)*
Natalia Degtyareva *(Doctor of Art History, Prof., SPb Conservatory)*
Zivar Gousseinova *(Doctor of Art History, Prof., SPb Conservatory)*
Graham Griffiths *(PhD, Honorary Research Fellow, Musicology, City, University of London)*
Liudmila Kovnatskaya *(Doctor of Art History, Leading Research Fellow, Russian Institute of the History of the Arts; Leading specialist of the Research group, SPb Conservatory)*
Galina Lobkova *(PhD, Assoc. Prof., SPb Conservatory)*
Larissa Nikiforova *(Doctor of Cultural Studies, Prof., Vaganova Ballet Academy, Herzen University)*
Daniil Petrov *(PhD, Assoc. Prof., Moscow Conservatory)*
Vladislav Petrov *(Doctor of Art History, Assoc. Prof., Astrakhan Conservatory)*
Artem Radeev *(Doctor of Philosophy, Assoc. Prof., SPb University)*
Nina Savchenkova *(Doctor of Philosophy, Assoc. Prof., SPb University)*
Lada Shipovalova *(Doctor of Philosophy, Assoc. Prof., SPb University)*
Elena Titova *(PhD, Prof., SPb Conservatory)*
Igor Vorobyov *(Doctor of Art History, Prof., SPb Conservatory)*

Advisory Board:

Dorothea Baumann *(Privatdozentin, University of Zurich)*
Catherine Doulova *(Doctor of Art History, Prof., Belarusian State Academy of Music)*
Boris Gasparov *(Doctor of Philology, Prof., Columbia University)*
Natalia Ghilyarova *(PhD, Prof., Moscow Conservatory)*
Levon Hakobian *(Doctor of Art History, Leading Research Fellow, State Institute for Art Studies, Moscow)*
Yuriy Karpov *(PhD, Prof., Kazan Conservatory)*
Larissa Kirillina *(Doctor of Art History, Prof., Moscow Conservatory)*
Arkady Klimovitsky *(Doctor of Art History, Prof., SPb Conservatory; Chief Research Fellow, Russian Institute of the History of the Arts)*
Tatyana Naumenko *(Doctor of Art History, Prof., Gnesins Russian Academy of Music)*
Anna Nekrylova *(PhD, Research Fellow, Institute of Russian Literature of the Russian Academy of Sciences)*
Mikhail Saponov *(Doctor of Art History, Prof., Moscow Conservatory)*
Svetlana Savenko *(Doctor of Art History, Prof., Moscow Conservatory, Leading Research Fellow, State Institute for Art Studies)*
Tilman Seebass *(Prof. Emeritus, University of Innsbruck)*
Tatyana Shabalina *(Doctor of Art History, Prof., SPb Conservatory)*
Tatyana Sidneva *(Doctor of Cultural Studies, Prof., Nizhny Novgorod Conservatory)*
Ekaterina Tsareva *(Doctor of Art History, Prof., Moscow Conservatory)*
Konstantin Zenkin *(Doctor of Art History, Prof., Moscow Conservatory)*

Contacts:

2 liter A Glinki street, St. Petersburg 190068, Russia
Tel.: +7 (812) 644-99-88 (103)
E-mail: opera_musicologica@conservatory.ru, opera_musicologica@mail.ru
Official site: www.conservatory.ru/opera_musicologica

Registered in the Federal Supervision Agency for Information Technologies and Communications
Registrarion certificate PI FS77-37816 of 19th October, 2009

The journal is included in the List of Peer-reviewed Scientific Journals in which major scientific results of theses for academic degrees of doctor and candidate of sciences should be published (recommended by the Higher Attestation Commission of the Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation).

The published materials or any part of it cannot be reproduced in printed or electronic form without the permission of the publisher.

© Saint Petersburg Rimsky-Korsakov State Conservatory, 2021

Contents

Articles

Tamara Tverdovskaya
Variations on a Rococo Theme by Pyotr Ilyich Tchaikovsky: On the Semantics of Thematic Material and Composition **6**

Inessa Dvuzhilnaya
Concerto for Orchestra "The Yellow Stars" by Isaac Schwartz: In the Mirror of Ashkenazi's Musical Culture **19**

Alexandra Makarova
Stylistic Features of Works for Choir A Cappella by Dmitry Smirnov on the Example of Choir Concerto "Insomnia" **38**

Huo Xiaocen
Foreign Productions of Puccini's Opera "Turandot" of Recent Decades: Chinese Images Return to Their Homeland **58**

Daniil Topilin
Sergei Rachmaninoff — Harmony of West and East **74**

Reviews

Liudmila Kovnatskaya
The XVIII Bach Readings in St. Petersburg **95**

Contributors to this issue **108**

Directions to contributors **113**

Рецензии

УДК 783.9, 785.7, 786.1
ББК 85.313 (3)
DOI: 10.26156/OM.2021.13.3.006

XVIII Баховские чтения в Санкт-Петербурге

Ковнацкая, Людмила Григорьевна

Санкт-Петербургская государственная консерватория имени Н. А. Римского-Корсакова
190068 Санкт-Петербург, ул. Глинки, 2, литер А

Аннотация. В первой, вступительной части публикуемой рецензии на XVIII Баховские чтения, прошедшие в Санкт-Петербургской консерватории в марте 2021 года, рецензент рассказывает про свой баховедческий опыт, отчасти дающий автору право суждения о столь специальном событии. Во второй, основной части рецензии рассматривается разработанный в представленных на Чтениях докладах свод научных тем, ракурсов и методов исследования в свете научных интересов и вклада ученых в эту область музыкознания.

Современное баховедение в Чтениях предстает как специфическая отрасль музыкальной науки со своими актуальными проблемами и как единое открытое духовное пространство, взаимодействующее с проблемами времени и окружающей жизни в ее динамике.

Ключевые слова: *Иоганн Себастьян Бах, баховедение, Баховские чтения в Санкт-Петербурге, полифония, канон, фуга.*

Дата поступления: 21.06.2021

Дата публикации: 15.09.2021

Для цитирования: *Ковнацкая Л. Г.* XVIII Баховские чтения в Санкт-Петербурге // Opera musicologica. 2021. Т. 13. № 3. С. 96–107.
DOI: https://doi.org/10.26156/OM.2021.13.3.006.

Людмила Ковнацкая

XVIII Баховские чтения в Санкт-Петербурге

Прелюдия…

Всю жизнь Баховедение было для меня Касталией.
Это чувство неосознанно зарождалось в органном классе И. А. Браудо — рядом с учителем. Исайя Александрович воспринимал нас, учеников — в том числе — как «материал» своей теории артикуляции и обучал ее основам. Его собственное искусство артикуляции, его поразительное исполнительство (компакт-диски сохранили это чудо) уносило наше сознание в сферы непостижимого и недостижимого. В процессе горделивого студенческого «овладения» браудовским бахианством мы были — одномоментно — *высвобожденными* из пут учебного фортепианного исполнения Баха (хотя бы инвенций, на которых он любил учить) и *скованными* новым слышанием и новым пониманием баховской музыки, которому исполнительски соответствовать оказалось очень трудно. Тем не менее, ученики Исайи Александровича чувствовали себя *посвященными*.

Позднее, работа с И. А. над подбором и заготовкой массы примеров из фортепианных сонат Бетховена для ненаписанного профессором фундаментального труда «Артикуляция Бетховена», к которой меня и моего сокурсника Валерия Майского он призвал, углубила и усугубила всё, о чем сказано выше.

Аспирантура и ассистентство у М. С. Друскина мощно расширили бахианство небаховеда и утопили в новых западных книгах и статьях, которые учитель привозил из обеих Германий (ГДР и ФРГ) или же, в те «тощие» годы, заказывал по благословенному международному абонементу (привилегия докторов наук!). Осознание молодым музыковедом того, что баховедение есть «государство внутри государства», что внутри него вырабатывались современные методы и очерчивались современные области музыкознания, пришло. Увлеченность — позволю себе сказать, пылкая увлеченность, совсем не присущая натуре учителя! ни-ког-да! — с какой М. С. рассказывал (не мог не рассказывать) о новейших по тем временам трудах западных ученых и об их открытиях, ревизиях, концепциях, производили неизгладимое впечатление. На переднем плане моей жизни, тесня друг друга, расположились баховедческие труды: от Альфреда Дюрра, чей двухтомник с ревизованной хронологией кан-

тат я зачем-то детально изучала, через герменевтику Дальхауза и работы других ученых до, конечно же, Кристофа Вольфа. Окрыленная энтузиазмом учителя, я в больших объемах переводила с английского тексты (например, Рифкина). Хотя на мою долю, в принципе, выпадало печатать на пишущей машинке работы учителя и / или их вычитывать. Одним словом, подмастерье.

М. С. Друскин своими баховскими и баховедческими (пост-швейцеровскими) трудами выполнил важную просветительскую миссию: он прошел с русским читателем путь, до того не пройденный отечественным музыкознанием. И подмастерье следом помогал нести груз. Иногда мне чудилось, что сами баховедческие труды взирают на меня с удивлением: тебе — зачем? Мой ответ: нынешним молодым в их «тучные» книжные годы не представить себе, что такое тоска по полноте знания. Когда много лет спустя в Лондоне в доме друга — композитора, исследователя, лектора, теле- и радиоведущего Джерарда МакБёрни — я увидела книгу Вольфа 2000 года, моя радость выглядела неадекватной — будто встретила старого любимого друга!

И надо всеми названными и неназванными здесь «мотивами» парил, конечно же, Герман Гессе, чей роман «Игра в бисер» (с участием в переводе и с комментариями С. С. Аверинцева!), а вослед и другие произведения Гессе, наконец-то, в конце 1960-х, добрались до наших широт и захватили сознание впечатлительного читателя, пропитали его. На всю жизнь.

Вот так, редким пунктиром воспоминаний и признаний, бриттеновед пытается оправдаться перед читателем профессионального журнала в том, что позволяет себе судить о баховедческой конференции, прошедшей в Санкт-Петербургской консерватории 25–26 марта 2021 года. Десять конференций тому назад тот же бриттеновед дерзнул выступить в такой же роли[1], руководствуясь горячим желанием показать профессиональному сообществу, сколь плодотворно работает под эгидой Санкт-Петербургской консерватории «Баховский институт» (в рабочем порядке я так назвала эту группу)[2]. Немногочисленность тогдашних со-трудников можно было бы, ради вдохновляющего сравнения, сопоставить с известным Нью-Йоркским Фондом изучения И. С. Баха (и его ответвлением в Оксфорде, Англия), основателем которого, директором, организатором симпозиумов, журнала, и, если не ошибаюсь, единственным во всех ли-

[1] *Ковнацкая Л. Г.* Восьмые Баховские чтения // Musicus. 2006. № 6. С. 41–43.

[2] Напомню о прерванной войной работе конца 1930-х годов консерваторского «Баховского кружка» под руководством И. А. Браудо.

цах, была Розалин Тюрек. «Под сенью» трудов учителей и друзей-полифонистов, по мере сил и знаний я стремилась возвращаться к теме ленинградского-петербургского баховедения[3]. Незнакомому с современным плодоносным этапом Баховедческих чтений, начиная от Первых, инаугурационных, в 1985, в ознаменование 300-летия И. С. Баха, советую прочитать кратко изложенную в книге «VIII Баховские чтения в Санкт-Петербурге»[4] историю петербургского баховского сюжета в его новейшей стадии.

…и Дело

Наступил черед Восемнадцатых Международных чтений. Минувшее время, в ходе которого произошло *собирание баховедческих сил*, укрепило традиции баховских штудий под эгидой Санкт-Петербургской консерватории.

Да простит меня читатель: я не стану последовательно реферировать или аннотировать доклады в их очередности — они доступны в интернете в живом авторском звучании[5]. Кроме того, готовятся буклет о них и их тезисы.

Чем, кроме само́й разветвленной проблематики баховского научного «эпоса», интересна конференция? (В принципе, любая.) — *Личностями ученых.* Личностью ученого, которая преломлена в теме, методологии, логике мышления, стиле высказывания — во всём. Есть ли хоть кто-нибудь среди нас, кто не испытывал на себе суггестию личности учителя(ей), кто не переживал непосредственного воздействия мысли через живое слово

---

[3] См.: *Ковнацкая Л. Г.* Баховский сюжет в петербургском музыкальном контексте XX века // Петербургская консерватория в мировом музыкальном процессе, 1862–2002: Материалы международной научной сессии, посвященной 140-летию Консерватории (17–19 сентября 2002) / Министерство культуры Российской Федерации; Санкт-Петербургская гос. консерватория имени Н. А. Римского-Корсакова; / сост. и отв. ред. Л. Г. Данько; Санкт-Петербургская государственная консерватория имени Н. А. Римского-Корсакова. - Санкт-Петербург: [б. и.], 2002. С. 107–110; *Ковнацкая Л. Г., Мищенко М. П.* И. С. Бах в жизни братьев Друскиных // *Швейцер А.* Иоганн Себастьян Бах / пер. с нем. Я. С. Друскина и Х. А. Стрекаловской; ред. Л. Г. Ковнацкая. Москва: Классика – XXI, 2002. С. 657–683.

[4] Работа над фугой: метод и школа И. С. Баха: материалы Восьмых Баховских чтений 20–27 апреля 2005 года / сост. А. П. Милка, науч. ред. К. И. Южак. Санкт-Петербург, 2008. С. 3–4.

[5] Международная научная конференция «XVIII Баховские чтения в Санкт-Петербурге» 25 и 26 марта 2021 // YouTube, 2021. URL: https://www.youtube.com/watch?v=aGGlT7YxgE (дата публикации: 25 мар. 2021); https://youtu.be/UyAzVi5t6Nw (дата публикации: 26 мар. 2021).

или же сквозь текст?! Подобные состояния и умонастроения режиссируют выбором путей-дорог в науке и, тем самым, в жизни. В итоге, определяют принадлежность к школе. Наше баховедческое научное собрание 2021 года побудило вспомнить об этом. Его составили многоопытные и начинающие баховеды, специализирующиеся на теме(ах) конференции или же идущие в музыкальной науке перекрестными по отношению к ней путями. Иные темы были помножены на опыт жизни, а другие — «вспыхивали» находками, «неслучайными случайностями» (А. Климовицкий), то есть прятавшимися до поры до времени в «драпировках» Истории. Всё — как всегда. Лишний раз убедилась в том, что нередко тема, неожиданно выведенная ученым на свет Божий, обладает удивительной способностью тут же становиться самоочевидной. И еще: где бы ни располагались исследовательский фокус и угол рассмотрения, обязательно возникают новые смыслы даже в знакомом материале.

Петербургские Баховские чтения накопили с годами свой постоянный, опорный состав. Это — «отцы-основатели» чтений — А. П. Милка и К. И. Южак (да простит меня К. И. за отцовство вместо материнства) со своими учениками, ныне педагогами консерватории, А. И. Янкус и К. В. Дискиным, кои с завидным постоянством участвуют в Чтениях.

Назову докладчиков, выдающихся полифонистов, мастеров науки и педагогики: Т. С. Кюрегян, впервые выступившую в Баховских чтениях, и Г. И. Лыжова.

Показать, «прошивая» насквозь в горизонтальной (теоретико-аналитической) и в вертикальной (исторической) плоскостях жизнь одного из важнейших понятий — Fortspinnung (плетение, прядение, развертывание), притом, от оппозиции его трактовки крупнейшими немецкими учеными школы Гвидо Адлера, К. Фишером и Э. Куртом, вплоть до недавнего поколения отечественных ученых и, прежде всего, учителя, Ю. Н. Холопова — означает представить его *путь в истории*. В собственно баховском ареале, но также задолго до Баха и намного после него (именно так назывался доклад Т. С.). Генеральная тема доклада и его субтемы выступали со всей своей актуальностью. Вот лишь единичный тому пример: была высказана, по сути, остро современная позиция справедливого недоверия к прежним старым переводам на русский язык терминов и понятий с немецкого и, следовательно, — необходимость ревизии таковых в новые, наши времена, с учетом новой звуковой реальности и расширения теорий. Эта мысль, наподобие «удержанного противосложения», проходила и в других докладах, и в дискуссиях.

Г. И. Лыжов, знаток ранней полифонии и гармонии в ее полном масштабе и истории (справедливости ради — и не только!), представил

в специфическом свете каденции баховских хоралов, их внутреннее содержание — по словам Г. И., «от имени барочной теории». Автор доклада показал этот материал, в принципе не обделенный вниманием баховедов, с применением особой исследовательской оптики. Он провел впечатляюще прозрачную аналитическую работу со сверхтонкими материями, вскрыл в каденциях баховских хоралов ладовую суть контрапункта *мелодических клаузул*, показал «лад в ладе». Это прозвучало открытием. И напоминанием: внутреннюю жизнь и глубинный смысл надлежит искать в подводных=подземных слоях явления.

Формат Zoom-конференции позволил вернуть «в баховедческий строй» И. М. Приходько (Харьков) — исполнителя, эрудита в музыке, науке и публицистике, знаменитого в Украине педагога и просветителя (прекрасный пример public musicology), композитора. На сей раз он говорил об анализе баховского текста (на примере инвенций), рассматривая традиционно бинарную оппозицию гармонии и полифонии как *разные интерпретации одной и той же системы*. Обычно Приходько склоняется к анализу текста в его исполнительской реальности. Подобная подоснова его интерпретаций открывает особенные смысловые нюансы там, где их не ожидаешь. Я всегда жду высказываний Приходько в дискуссиях и диалогах, где он редкостно силён; чем именно? — неожиданными аргументами, тонкими замечаниями по неучтенным, ускользнувшим поводам.

М. Е. Гирфанова (Казань) показала в хоровых кантатах, в фугах на хорал, нарушения регламентов формы, ненормативности композиторских решений, замечательные и примечательные «баховские вольности». Их появление продиктовано, по мнению М. Е., воздействием иножанровых эпизодов, инструментальных ритурнелей — *вторжением стихии концертности*, чуждой духовной кантате.

К. И. Южак и А. И. Янкус говорили о поздних сочинениях Баха, перед соприкосновением с которыми даже многоопытные исследователи «переводят дыхание», — об «Искусстве фуги» и о «Гольдберг-вариациях». Мало удивительного в том, что тема К. И., постоянного редактора, рецензента, коллеги-друга, находящегося в пожизненном диалоге с А. П. Милкой, отпочковалась и выросла из трудов и, в частности, книги Милки об «Искусстве фуги», из фрагментов, которые, на пронизывающий взгляд К. И., потребовали углубления. В фокусе — *четыре канона из «Искусства фуги», каждый из которых стремится стать фугой*. Внедрение в аналитическую фактуру исследования А. П. Милки (и баховского текста, конечно же!) позволило К. И. Южак расширить и при том тонко разработать ракурс, показывающий явственные признаки форм второго плана.

А. И. Янкус вошла в русло темы, стремящейся к бесконечности, а именно — баховских бесконечных канонов (читатель, прости серьезность каламбура). Рассматривались смысловые, структурные и композиционные соотношения канонов Вариаций с зашифрованными 14-ю канонами, их эмблематикой (опорой служили бессмертные суждения А. В. Михайлова об искусстве барокко!), сложно организованной многоуровневостью канонической техники — всё это в огранке ясной мысли и ее логической дисциплины.

Несколько докладчиков провели слушателей культурно-историческими маршрутами. И Бах предстал, как принято говорить, в меняющемся мире, подверженный новым музыкальным веяниям в новых социокультурных условиях. Итак, изучаем посмертную жизнь И. С. Баха в искусстве, ее избранные ракурсы.

К. В. Дискин давно увлечен *венским Бахом*, собственно вхождением Баха в венскую музыкальную жизнь. Поиск и разработка этой темы держат ученого в интригующих материалах «баховских» манускриптов Стокгольмского (Нидал-коллекции) и Венского (Австрийской национальной библиотеки в Императорской коллекции) хранилищ. Каким было бытование в камерных собраниях Вены XVIII века «аранжировок» для струнных ансамблей баховских фуг (на сей раз — из второго тома Хорошо темперированного клавира и органных сочинений)? Детализированное знание хронотопа, культурной ситуации места и времени привело исследователя к смелой гипотезе о приписываемых Моцарту «обработках» баховских фуг (зафиксировано в Каталоге Кёхеля). По убеждению К. В., *автором аранжировок был не Моцарт, а Иоганн Георг Альбрехтсбергер* — главный носитель и вдохновенный протагонист складывающейся баховской традиции в ее венском облике (воспринятой «из рук» барона Готфрида ван Свитена). Если гипотеза Дискина будет подтверждена фактами, музыкальная культура, как минимум — в разделе баховских транскрипций, обретет еще один ко множеству знаменитых баховских тандемов: Бах–Альбрехтсбергер.

Ю. Л. Крейнина (Иерусалим) вывела Баха в центр композиторских исканий нового времени. Из композиторов, кто в своем творчестве так или иначе наследовал Баху, были рассмотрены случаи Регера, Шёнберга, Хиндемита и Шнитке. Эти авторы, будучи «ветвями» немецкого древа европейской традиции, генетически рядоположны. Однако на сей раз дело было вовсе не в степени или качествах принадлежности к национальной композиторской школе. Исследователя интересует специфически *композиторский подход* к наследию Баха. И в сугубо индивидуальной избирательности темы «композитор X, Y, Z анализирует Баха», проступило

всеобщее, а именно: стремление найти в Бахе, в праотце и демиурге всей музыки (по Регеру), в его поэтике и технике, опору собственным новаторским исканиям, *обрести в нем себя*. Бах становится «современником будущего» (сказано о Малере). В крайней форме такое творческое состояние нашло выражение в шутливой фразе Шёнберга о Бахе — мы помним сей парадокс! — как о предтече или о первом композиторе метода двенадцатитоновой композиции (из-за всем известной двенадцатиступенной темы последней фуги первого тома Хорошо темперированного клавира). Избранные высказывания Шнитке и его сочинения свидетельствуют о его глубинной связанности с Бахом, о разных аспектах этой связи, о психологической зависимости и ее преломлениях в музыке, о высвобождении от нее. Бах как наваждение? Возможно, не только мне почудился подтекст в духе фрейдова «комплекса отцовства». Сведущий музыкант может нарастить звенья композиторских имен ради аналитического взгляда на связь с Бахом хотя бы как с носителем одного из главных символов и генеральной эмблемы музыки вообще — мотива BACH. В целом, очевидны мощь и сила все расширяющегося во времени культа Баха. Похоже, у этой научной темы нет и не предвидится границ. Музыкальный мир охотно откликается на нее (вспомним про джаз), безостановочно поставляя материал. Она зовет к продлению изучения.

Еще решительней распахнула врата в нынешний всеобъемлющий баховский мир М. Г. Рыцарева (Нью-Йорк), когда обратилась к современной масс-культуре, и, в частности, к «важнейшему из искусств», которым, как наше поколение твердо помнит по ленинскому завету, «для нас является кино». Вообще-то М. Г. приняла баховский «постриг» сравнительно недавно, осуществив перевод на английский язык двух фундаментальных трудов А. П. Милки — «Искусство фуги» (Routledge, 2017, вместе с коллегой Эсти Шенберг) и «Музыкальное приношение» (Cambridge Scholar Publishing, 2019). Дружеский и профессиональный подвиг, достойный высокой степени признания! М. Г. внедрилась в баховский материал, и он, естественно, пришел во взаимодействие с ее долговременным интересом к *механизмам мифологизации* личности и творчества композиторов в музыкознании и в иных сферах и стратах культуры. Сама фактология, обрастающая разноречивыми интерпретациями, множит число апокрифов. М. Г. давно разработала канон любимой так называемым «широким кругом читателей» популярной биографии, приложимый к любой области искусства. Она показывает возникновение апокрифов при жизни художника — с добровольным участием первых свидетелей и самых близких родственников. Следом «на помощь» авторам спешит романтизация биографии, этикета и поведения художника, модернизи-

рованные представления о творческих принципах — всё это расцветает в условиях масс-культуры и изобильно отражает ее, субкультуры, свойства.

От «страстей по Шостаковичу»[6] М. Г. шагнула в баховскую биографику как в «страсти по Баху». В ее поле зрения — две биографические баховские экранизации: 1985 года, Германии и Венгрии, и 2003 года, изделие Франции – Германии – Швейцарии под названием-парафразом известной всему миру киноманов горделивой джеймс-бондовской реплики «Меня зовут Бах» / «Бонд». Крупным планом дана история отношений Фридриха Великого и И. С. Баха. Удовольствие от отличной работы съемочных групп и великолепной игры актеров у нашей баховедческой аудитории заслоняется иронией и скепсисом, то есть знанием в его чистом виде. Разрешима ли в принципе эта коллизия и эта несводимость?

М. Г. Рыцарева мудро заметила, что апокрифы часто рождаются внутри музыкознания. Вот и я подумала о том же во время доклада польских коллег Магдалены Боровец (Варшава) и Юзефа Маевски (Гданьск). Материалом изыскания послужило «Музыкальное приношение», темой — по мнению ученых, теологическое, а, следовательно, и художественное, противостояние И. С. Баха своему покровителю, королю Пруссии Фридриху II. Выстроенная учеными цепь аргументов, музыкальных и внемузыкальных, была призвана показать, как — вопреки воззрениям и вкусам короля, не приемлющего церковности ни в жизни, ни в музыке — композитор (назидательно?) придал своему опусу черты литургической проповеди, заметные и в жанровом спектре как частей, так и всего сочинения, а также — в латинском акростихе посвящения. Тут, мне кажется, стоит вспомнить о том, что жест художника против власть предержащего, растиражированный и гиперболизированный романтической биографикой, явно пришел из гораздо более поздней биографической стилистики. Хотя заказ всегда, в любую эпоху, по мнению Стравинского, помогал упорядочить идеи и мысли, которые бродят в голове художника.

В завершение Чтений выступил А. П. Милка. Он дал волю своему чувству юмора, когда строил доклад, намекая на форму баллады, — в баховедении все нарративы хороши. Рефреном стал пассаж о нашей доброй столичной профессуре, которая, следуя модным веяниям в именовании композиторов «домашним» именем (по следам Вольфа), назидает наивного провинциала читать «правильные книжки». Был проведен экскурс

---

[6] *Рыцарева М.* Композитор как жертва // Шостакович: Между мгновением и вечностью. Документы. Материалы. Статьи / Российский институт истории искусств; Санкт-Петербургская государственная консерватория им. Н.А. Римского-Корсакова; [ред.-сост. Л. Г. Ковнацкая]. Санкт-Петербург : Композитор, 2000. С. 751–761

в лютеранскую традицию называния новорожденного. Милка напомнил: в основе имени лежат церковные регистры-записи, а они не только не утратили с веками своей незыблемости, но, подобно любой подлинности, многократно ее усилили. У Милки они выступили со всей строгостью закона. Вопрос не праздный и вполне применимый к современной практике именования западных композиторов по-русски. Обойдемся без обоснований и пояснений: Ференц / Франц Лист, Ян / Жан Сибелиус, Ральф / Рейф Воан Уильямс и многие другие ждут справедливости — от переименования домашнего обиходного имени, от спеллинга (буквального перевода) перейти к имени официально документальному, обладающему правом «первородства» и потому господства в истории и историографии. Да, кстати, в виртуальном диалоге «доброй московской профессуры» и молодых провинциалов в конце повествования при возобновлении балладного принципа в роли последних выступили… Гайдн, Моцарт и юный Бетховен.

Чтения проходили живо. Вопросы-ответы, краткие резюме, свои соображения, советы звучали в стиле дружеской беседы. Прекрасен диалог Южак и Приходько о соотнесенности у Баха и в теории (у Мицлера и Маттезона) канона и фуги — по слову К. И., канона и фуги как «братьев по крови»! Вспоминали учителей, на сей раз чаще других И. А. Браудо, Н. А. Герасимову-Персидскую, их труды, субстанциональные высказывания (опубликованные ли? — не важно!), шутки. Чудодейственный «эффект присутствия» и живая связь времен.

Если рассматривать XVIII Чтения как сводный текст (сознание само, без разрешения, проделывает эту работу), то окажется, что, помимо незатухающего внутри баховедения пульсирующего интереса решительно ко всем аспектам наследия И. С. Баха, помимо тончайшей вязи соприкосновения и зависимости всего, есть ощущение причастности мастеров из гильдии баховедов к *тайному знанию*, их объединяющему. Меня это подозрение издавна не отпускает. Доказательством тому мне служит мастерство баховедения (подчас — виртуозное), его глуби́ны и высокая культура, которые порождают *искусство самой науки*.

© Л. Г. Ковнацкая, 2021

Сведения об авторе

Ковнацкая, Людмила Григорьевна

ORCID: https://orcid.org/0000-0003-2544-0371
SPIN-код: 9966-2632
e-mail: milakovn@yandex.ru

Доктор искусствоведения (1989), профессор (1992), ведущий специалист по жанрам творчества Санкт-Петербургской государственной консерватории имени Н. А. Римского-Корсакова.

190068 Санкт-Петербург, ул. Глинки, 2, литер А

The XVIII Bach Readings in St. Petersburg

Kovnatskaya, Liudmila G.

Saint Petersburg Rimsky-Korsakov State Conservatory
2 liter A Glinki St., St. Petersburg 190068, Russia

Abstract. In the first, introductory part of the published review of the XVIII Bach Readings, which took place at the St. Petersburg Conservatory in March 2021, the reviewer tells about her individual Bach-studies experience. This experience reflects the Bachian life in Leningrad in the second half of the 20th century. In part, according to the author, it gives her the right to estimate such a special event. In the second, main part of the review, the author provides a set of topics, angles and research methods in the light of scientific interests and contribution of scholars to this area of musicology. In the Readings, modern Bachology appears as a specific branch of musicology with its current problems and as an open scientific world interacting with the problems of time and the surrounding life in its dynamics.

Keywords: *Johann Sebastian Bach, Bach studies, Bach Readings in St. Petersburg, polyphony, canon, fugue.*

Submitted on: 21.06.2021

Published on: 15.09.2021

For citation: *Kovnatskaya, Liudmila G.* "The XVIII Bach Readings in St. Petersburg". In *Opera musicologica,* vol. 13, no. 3 (2021), pp. 96–107 (in Russian).
DOI: https://doi.org/10.26156/OM.2021.13.3.006.

© Liudmila G. Kovnatskaya, 2021

About the Author

Kovnatskaya, Liudmila G.

ORCID: https://orcid.org/0000-0003-2544-0371
SPIN-код: 9966-2632
e-mail: milakovn@yandex.ru

Doctor of Art History (1989), Professor (1992), Leading Specialist in Creativity Genres of the Research Group of the Saint Petersburg Rimsky-Korsakov State Conservatory
2 liter A Glinki St., St. Petersburg 190068, Russia

This is an open access article distributed under the Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY4.0)

Сведения об авторах

Инесса Фёдоровна Двужильная — кандидат искусствоведения (2005), доцент (2012), преподаватель Гродненского государственного музыкального колледжа (Беларусь). Окончила Белорусскую государственную консерваторию, сейчас является докторантом Белорусской государственной академии музыки (научный консультант — профессор, доктор искусствоведения Е. Н. Дулова). Автор шести книг, в том числе монографий «Американский музыкальный минимализм» (2010), «Тема Холокоста в академической музыке» (2016); учебных пособий для музыкальных колледжей: «Очерки о зарубежной музыке XX века» (2000), «Белорусская музыкальная литература: 1900–1959» (2012, в соавторстве со С. В. Ковшик), более 70 научных статей на русском, английском, немецком языках. Основные сферы научных интересов: музыка XX века, белорусская музыкальная культура, тема Холокоста в академической музыке. Многократно принимала участие в конференциях, научных форумах, конференциях в Беларуси и за рубежом (Россия, Украина, Литва, Латвия, Польша, Израиль, Австрия, Великобритания). Прошла стажировки в просветительско-образовательном центре «Холокост» (2006), музее Яд-Вашем (Иерусалим, 2006), музее Шоа-Мемориал (Париж, 2012), музее Ванзейской конференции (Берлин, 2016).

Людмила Григорьевна Ковнацкая — ведущий специалист по жанрам творчества исследовательской группы Санкт-Петербургской государственной консерватории имени Н. А. Римского-Корсакова, ведущий научный сотрудник Российского института истории искусств, заслуженный деятель искусств Российской Федерации, доктор искусствоведения (1988), профессор (1992). Окончила Ленинградскую консерваторию, затем аспирантуру (научный

Contributors to this issue

Inessa F. Dvuzhilnaya — PhD (Arts, 2005), Docent (2012), Lecturer at the Grodno State College of Music (Belarus). She graduated from the Belarusian State Conservatory, and now is a doctoral student at the Belarusian State Academy of Music (scientific consultant — Professor, Doctor of Art History Yekaterina N. Dulova). Author of six books, including the monographs “American Musical Minimalism” (2010), “The Holocaust Theme in Academic Music” (2016); several textbooks for music colleges: “Essays on foreign music of the twentieth century” (2000), “Belarusian musical literature: 1900–1959” (2012, co-authored with S. Kovshik), more than 70 scientific articles in Russian, English, German. Main areas of Dvuzhilnaya’s research interests are: 20th century music, Belarusian musical culture, Holocaust theme in academic music. She took part in different conferences and scientific forums, which took place in Belarus and abroad (Russia, Ukraine, Lithuania, Latvia, Poland, Israel, Austria, Great Britain). She completed internships at the Holocaust Educational and Educational Center (Moscow, 2006), the Yad Vashem Museum (Jerusalem, 2006), the Shoah Memorial Museum (Paris, 2012), and the Wannsee Conference Museum (Berlin, 2016).

Liudmila G. Kovnatskaya, Honoured Arts Worker of the Russian Federation, is a Leading Specialist in Art Genres of the Research Group at the Saint Petersburg Rimsky-Korsakov State Conservatory and a Leading Research Fellow at the Russian Institute for the History of Arts. Doctor of Art History (1988), Professor (1992). She graduated from the main and then the post-graduate courses at the Leningrad Conservatory (under Professor Mikhail S. Druskin) and then

руководитель — профессор М. С. Друскин). В 1970 году защитила кандидатскую, в 1988 — докторскую диссертацию. Автор монографии о Бенджамине Бриттене (1974), исследования «Английская музыка XX века» (1986) и статей по истории советской музыки, музыкальной науки и культуры. Научный редактор и редактор-составитель книг и сборников статей, в том числе коллективной монографии «Шостакович: Между мгновением и вечностью» (2000), первого русского перевода писем А. Шёнберга (2001), научной серии «Дмитрий Шостакович: Исследования и материалы» (2005–2012, совместно с Ольгой Дигонской), семитомного собрания сочинений Друскина (2007–), трехтомника «Шостакович в Ленинградской консерватории: 1919–1930» (2013). Член Союза композиторов РФ (с 1978), научный консультант "The New Grove Dictionary of Music and Musicians" (London: McMillan, 2001), член Директории Международного музыковедческого общества (2002–2007 и 2012–2017), глава Региональной ассоциации Международного музыковедческого общества (2008–2017). В 2017 году была избрана членом-корреспондентом Американского музыковедческого общества.

defended her PhD and Doctoral theses in 1970 and 1988 respectively. She published a monograph on Benjamin Britten (1974), a study about English music of the 20th century (1986) and numerous articles on the history of Soviet music, music science and culture. Books edited, collected, and introduced by Kovnatskaya include a collection of articles "Shostakovich: Between Moment and Eternity" (2000), the first Russian translation of A. Schoenberg's letters (2001), a scientific series of works "Dmitry Shostakovich: Studies and Materials" (2005–2012, with Olga Digonskaya), a seven-volume edition of the complete works of Mikhail Druskin (2007–), a three-volume edition "Shostakovich in Leningrad Conservatory: 1919–1930" (2013). She has been a member of the Union of Composers of the Russian Federation since 1978, an expert consultant of "The New Grove Dictionary of Music and Musicians" (2001), a member of IMS Directorium (from 2002 to 2007 and from 2012 to 2017), and in 2008–2017 she chaired the Regional Association of the International Musicological Society. In 2017 she was elected a Corresponding Member of the American Musicological Society.

Александра Витальевна Макарова в 2010 году окончила Санкт-Петербургскую государственную консерваторию имени Н. А. Римского-Корсакова по специальности «дирижирование академическим хором» (класс профессора Б. Г. Абальяна), в 2016 году завершила обучение в аспирантуре Санкт-Петербургской консерватории. Преподает дирижирование в Хоровом училище имени М. И. Глинки и в Санкт-Петербургском музыкальном училище имени Н. А. Римского-Корсакова. Лауреат всероссийских и международных конкурсов дирижеров: Четвертого международного конкурса хоровых дирижеров имени Язепа Витола (Рига, Латвия,

Alexandra V. Makarova graduated from the Saint Petersburg Rimsky-Korsakov State Conservatory as a choral conductor (class of Professor Boris G. Abalyan) and in 2016 she completed her postgraduate study. She currently teaches conducting at the Glinka Choral College and at the Saint Petersburg Rimsky-Korsakov Musical College. She was a prize winner at the International Jāzeps Vītols Conducting Competition in Riga (2009, 4th prize and Special Prize of the Latvian Radio Chorus), All-Russian competition (2011, 3rd prize) and the First International Boris Tevlin Choral Conducting Competition in Moscow (2014, 1st prize). She was awarded as the best young conduc-

opera musicologica

научный журнал
Санкт-Петербургской консерватории
Том 13. № 3. 2021

Подписано в печать 15.09.2021. Формат 70×100 1/16.
Печ. л. 7,25. Бумага офсетная. Печать цифровая.
Тираж 70 экз. Заказ № 3664-21.

Отпечатано в типографии ООО «Амирит»
410004 Саратов, ул. Чернышевского, д. 88, литера У
тел.: 8 (8452) 24-86-33
e-mail: 248633a@mail.ru